

381 (23)

K13/21

F. Vilakazi

$\frac{1}{7}$

K 13/21 S 381 F. Vilakazi  
p.

1-7<sup>2</sup>

K13/21

"Matswane and his  
Lithole tribe in the  
great famine;  
cannibalism; diet  
in times of scarcity"

£ 1½ p. (2/-)

K 13/21 S 381 F. Vilakazi

1-7\*

p.

pp. 1-7 ~~Continuation of the~~ ~~people~~ indexed

K13/21 1/7

381 (23)

3/11/39

ukudla kwabantu

1. Nendlala eya bakhona musukh  
ana ushaka weza umatchene  
sethele azibulala amagum.

Kwathi ukuba uShaka a  
abone ukuthi amazinwaschla  
phile wathumela umatchane u  
kuwabulala. Usemuka iji  
nyoni nezimpangale. Usha  
ubake umatchane usefuma  
nisa nebala amazinu egwele  
kulo lonke ngawo. Uwe a  
dumela ewabulala ukubaleka  
namalala acema Beleni. Manje  
na kwase kwela indlala enkun  
lu impela. Abantu abakwazanga  
nokuthi bazokwenjani. Kwathi  
abanye abalinga ukuphendu  
ka izigwele gwele babulawa.  
Kuthiwa anye baze balinga u  
kudla inyama yona yomuntu  
kuthiwa bafa bonke lapho, laba  
abalinga ukudla inyama yo  
muntu. Kwamanga laba ukuthi  
wona amazinu ayidla ka  
njani inyama yomuntu. Uma  
kubona usethumela ku Shaka

ukuthi abantu bayafa. UShaka  
 usethumela kimpu butho okhekhe  
 ukuba bayoleke lela. usiba nika  
 uphambisi wezincomo. Okhekhe  
 babe hamba no Suzane Gabuya  
 usenenza induna u makhane  
 namhlanjina pbakwa Gabuya  
 baseba ningi kuleli lakwa-  
 kuthena ukuba izincomo zifika  
 seziphela izigwegwele. kwathi nga  
 leyodlala abantu badla uboko  
 ngisho ubogo. babe wumba ubogo  
 lona bawomise bese begaya wona  
 bavube ngawo amasi. kuthiwa  
 njengoba nezigwegwele zaziwa  
 ntshontsha amakhonyane ziwa  
 udlele emaphathini. kuthi uma  
 impi izizingela ibone ngezikhunde  
 nangama ziko. kuthiwa izikhunde  
 a babe zidla nazozayonga sali  
 nakanjani. namathambo ayenga  
 bonwa. abanye bathi ziziwa  
 dla kanjene ziwa bulale ziwagaye  
 ziwade. Angazi nomna lohu kuyi  
 qiriso yini namagula zaziwa  
 ntshontsha futhi zibaleke futhi

Manjena kwese kuphila ngo  
kugadwa impela emini nase  
bantu. Waze wathi umatshene  
kubhe imizi yonke isondelane  
kakhulu labo abangabanye  
kubhe basonde lane ndawonye  
kubhe sengathi bayagalana nabo  
nebala bakwenza loho kodwa  
babanye bakalisana bodwa  
kwabela ukuntshontsha kubo  
na bodwa. Kwathi amabutho  
ehlukana ngezi kathi zakhi  
sihlwa. Kwathi amanye elile  
amanye ayelindle kuthi e  
mini amanye ezingela wona  
amanye amanye ayebheke  
ekhaya imizi nezingane. Izi  
nkomo zaze luswa futhi ama  
butho zezimbuzi. Kuthi ama  
khorikazi alime amabele ne  
zintanga nombila. Amabele  
ayelinywa utila nolokwana. U  
tila nushane nezinhlanu ezi  
ukulu. Uthi uma esevuthiwe a  
bemunyama izinhlanu zakhe  
noma egaywa ukhuni.

Kodwa noho uyali mela elanga  
 nomma libalele. noledokwana  
 futli unjalo mufushane nya  
 shecha ukhuvutwa masishane  
 kunamanye amabele. kwesinye  
 isikhathi, umma unyaka uha  
 nba kahle nze avinwe kabi  
 li u**lokwana**. utshwala buka  
 lokwana abuphuzwa. obamak  
 hehla. Abafana bangacangana  
 imigondo yabo uma bephuzan  
 lokwana. Kuyafana naye utila  
 unjalo uma kuthole umuntwokwa  
 zizo ukugaya utshwala. hamba  
 bele asikhona namhlanjina  
 utila uyathola kala kwelabathembu  
 nakubo abakwa litole. Ulokwana  
 uvame phuko lugela rive kwelama  
 Shembu. izinyoni aziwadli kakhulu  
 lu lamabele. hamba bele avumel  
 linela kumuntwana nomma e  
 gula ecubulwa unikwa umya  
 mbazi wawo bese nyasongela esi  
 swini. nencunibe yamabele yi  
 uhle kakhulu kumuntwana. no  
 tshwala futli buhle kancane bu  
 bantwana.

kudukudla kwamabele yilokhu:  
 utshwala, umyambazi, isidlakada  
 isangcobe, isigwamba, ujeje, u  
 mababulo, amahewu, amasi  
 nomunye ujeje abatti isifoceya  
 nezinkobe, nomucaba. Phoke lohu  
 kudla yikhona amazulu nezinye  
 izizwe zakugala ezazikhuthanda  
 Dupela. Lutli yikhona okwakungini  
 na izinsizwa nezintombi. Kuthena  
 ukuba indlala mdlule abantu  
 futlu bafa babulawa ukudla  
 ngoba babe ngasakutholi kahle  
 abanye babedla udaka bafe  
 futli abanye baphindela kha  
 na kwazula. Kuthena ukuba  
 awagede amazimu umatchane  
 yase yamuhlasela eyabelungu  
 mpinamagwane. Umatchane we  
 phula isithembiso sokutli anga  
 cithi igazi wabulala abantu  
 sengathi kubona abakwahlolile  
 futlu. Kwezwa kala loho enkosini  
 emhlophe yamuthumela mpi ka  
 njeno. Kwathi kuhleziwe njena  
 kwapika ubiko kumatchane woku

381

thi bayamufuna abamhlophe  
 bayohlanguana okhalweni lwakwa  
 nozidwatshana. Umabhana waye  
 yinyanga futu kanti uyinkosi. u  
 ywa ngemithi yakhe ykuthi aba  
 mhlomphe bafuna ukumbulala  
 usethi kubantu bakhe novunu  
 la impela kakulu siyakube  
 lungu kusasa. nebala abantu  
 bakhe sebevunula impela ka  
 khulu. Abamhlophe bavacashi  
 sa amabutha abo. kwase kuya  
 inkosikazi izokhuluma nomathu  
 na. Isithu luhamba abakwa sithole  
 babuthane sigala ukukhuluma  
 Isibona omnyuzi umuntu senga  
 uyena uyinkosi ngoba umabhana  
 yena wagqokisa khonfokazanya  
 ha uyena bathi noma belu inko  
 si yenzani sidumaza kubelungu  
 akhanka. Inkosikazi isishaya  
 umfoka mhlango ithi uyena e  
 yinkosi ukubaleka ku ka mathane  
 yasale ilwa babaleka abantu.  
 Ukuzo abakwa sithole bakhe e  
 herge. babe nganeno lapha ngase  
 mathiwane stathu kugala umuzi wabo.

7 381

K13/21

7\*

Usebaleka njalo u matshana na  
banye abantu bakhe. Sebesala  
abanye. Sebekhona kwamajola  
noko babuye bazi phatha. Zinja  
ngendalayo zabulawazonke yingq  
ko kwakungasa khonkothi lutho  
emizini nezigwilegwele zingase  
zwakali ngalutho.

[Encl. 5.381